

ФРАГМЕНТ (сна)

Frammento (di sogno)

Знам да сам сиромашнији,
усамљенији
и старији
сада када те нема.

Али нисам сигуран
да ли си то ти отишла
ил ја настављам да се трзам
у сну
и од тебе удаљавам.

Наравно, сада, да бих те тражио,
мораћу да гледам високо у небеса
а ти ћеш ме забављајући се посматрати
... са висине на доле.

Ана Санџоликвидо (Anna Santoliquido)

КАМЕНА КУЋА

(La casa di pietra)

Поново сам видела
после година
камену кућу
окупану сунцем
и миром.
Време
у тишини
исклесало је
њену причу
на спољној фасади
да је поклони
радозналим очима
странаца што долазе лети.
И стари платан
наставља да слика
своје платно
са свежим хладом
који већ годинама
поклања

ужареном камену
и остацима
врата
већ истрошених
Клуца
стоји још тамо
у достојанству
камена.
Нема више оне
која је са поцрнелим лицем
и седом косом
погледала у небо
у молитви . . .
Све је имало укус
проживљене приче,
туговања.
Опет сам видела живот
у чуперку траве
чудесно израслом
из једне пукотине.
Говорила сам са камењем
о лепоти
живота
и љубави.

ОБЛИЦИ (Sagome)

Уморпа сам и поспана
у старој крчми
видим профиле црвених лица
тела која заузимају простор
уста која се отварају
и цепају ваздух
са њиховим речима
помешаним са залогацима
и ја промрзла
грицнем нешто
што не видим
жедна сам
скоро да бих пила сопствену крв
сигурна да пијем ледену воду
само је мој ум топао
прати слободни лет
птица селица
записује трагове слободе
којима можда никада неће поћи.

ЧВОРНОВАТЕ РУКЕ

(Mani nodose)

Како су биле
нуне
руке
чворновате
мога деде
када
промуклим гласом
али благим
поклањао ми је
шаку
ораха
или кестења.

МИСАО

(Il pensiero)

Сматрам
да је мисао
господар тела

Бојим се њеног одсуства.

Бојим се лудила
које јој зауставља узлет
и мења смер.

Бојим се смрти
која је заробљава
и собом односи.

Данијел Банкане (Daniele Giancane)

ПИЈЕТРОВЕ УСПОМЕНЕ

(I ricordi di Pietro)

Ја не знам сећаш ли се Марија